



CTL<sup>®</sup> GmbH | Chemisch-Technologisches Laboratorium  
Krackser Straße 12 | 33659 Bielefeld | Germany

Hoppediz Babytragetücher  
Frau Baetzen  
Zum Scheider Feld 10  
51467 Bergisch Gladbach

Marion Heyde

[fon] +49 521 400 82 89 13

[fax] +49 521 446 51 52

[mail] [logistikA@ctl-bielefeld.de](mailto:logistikA@ctl-bielefeld.de)

[Auftragsdatum] 07.05.2013

[Lieferdatum] 08.05.2013

[Datum] 11.06.2013

CTL<sup>®</sup>-Nr.



**DAkkS**

Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-PL-11062-01-00

nicht akkreditierte Prüfungen sind mit \* gekennzeichnet

## Prüfbericht

[Ansprechpartner] Frau Baetzen  
[Material/Fb./Bez.] Baumwollgarn für Bondolino (kba)Fb. sand-creme  
Baumwollgarn für Bondolino (Sommerqualität), Fb. schwarz  
[Prüfumfang] Prüfung auf Schadstoffe, optische Aufheller und Speichel-/Schweißsechtheit lt. Kundenwunsch

[DE] Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung darf der Prüfbericht nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

[GB] The denoted results are only valid for the tested sample. Without our written consent no single part of this report is allowed to be forwarded to third parties.

[F] Le resultat des examens se réfère uniquement aux objets téstes. Sans autorisation écrite, le résultat des examens ne doit pas être partiellement reproduit.

[NL] De testresultaten hebben uitsluitend betrekking op de testobjecten. Zonder schriftelijke toestemming mag het testrapport niet in uittreksel worden vermenigvuldigd.

Bank Sparkasse Gütersloh  
Kontonummer 400 53 45  
BLZ 478 500 65  
SWIFT/BIG WELADED 1 GTL  
IBAN DE 87 47850065 000 4005345

Anschrift Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, Germany  
Geschäftsführer Dr. rer. nat. Gerald Prior  
Sitz der Gesellschaft Bielefeld  
Registergericht AG Bielefeld, HRB 35-412  
USt-IdNr. DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] [info@ctl-bielefeld.de](mailto:info@ctl-bielefeld.de)  
[Homepages] [ctl-bielefeld.de](http://ctl-bielefeld.de)  
[ctl-tattoo.net](http://ctl-tattoo.net)  
[ctl-pmu.net](http://ctl-pmu.net)



wir helfen, beraten und prüfen

CTL<sup>®</sup>-Nr. \_\_\_\_\_

[Materialbezeichnung] **Garne**  
[Farben/Bezeichnung] **siehe Tabellen**

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Optische Aufheller*</b>	Prüfung im UV-Licht	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	nicht nachweisbar
		Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	nicht nachweisbar

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Formaldehyd</b> qualitativer Nachweis	SOP 4192 Nachweis mit Carbazol/ Schwefelsäure	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	nicht nachweisbar MP
		Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	nicht nachweisbar MP

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis (Note)
<b>Speichel- / Schweißsimulanz</b>	DIN 53160-1,2	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	echt, 5
		Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	echt, 5

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe, RVS = Reißverschluss

Bank Sparkasse Gütersloh  
Kontonummer 400 53 45  
BLZ 478 500 65  
SWIFT/BIG WELADED 1 GTL  
IBAN DE 87 47850065 000 4005345

Anschrift Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, Germany  
Geschäftsführer Dr. rer. nat. Gerald Prior  
Sitz der Gesellschaft Bielefeld  
Registergericht AG Bielefeld, HRB 35-412  
USt-IdNr. DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net  
ctl-pmu.net



wir helfen, beraten und prüfen

CTL®-Nr.

[Materialbezeichnung] Garne  
[Farben/Bezeichnung] siehe Tabellen

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>MAK-Amine</b> Azofarbstoffe BG: 5 mg/kg	DIN EN 14362/1,3	≤ 30 mg/kg  gesetzlicher Grenzwert	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	Amine + Anilin: nicht nachweisbar MP
			Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	Amine + Anilin: nicht nachweisbar MP

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>AOX-Nachweis*</b> (halogen- organische Verbindungen) BG: 0,5 mg/kg	DIN EN ISO 9562	<u>Summe</u> ≤ 0,5 mg/kg  Richtwert	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	nicht nachweisbar MP
			Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	nicht nachweisbar MP

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Pestizide*</b> BG: siehe Anlage	Extraktion, Aufbereitung DFG Methode S19 Analyse GC/ ECD, NP-FID, HPLC	<u>Summe</u> ≤ 0,5 mg/kg Richtwert (Baby)	Bw-Garn für Bondolino (kba) sand-creme	nicht nachweisbar MP
			Bw-Garn für Bondolino Sommerqualität / schwarz	nicht nachweisbar MP

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe, RVS = Reißverschluss

Bank Sparkasse Gütersloh  
Kontonummer 400 53 45  
BLZ 478 500 65  
SWIFT/BIG WELADED 1 GTL  
IBAN DE 87 47850065 000 4005345

Anschrift Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, Germany  
Dr. rer. nat. Gerald Prior  
Geschäftsführer Bielefeld  
Sitz der Gesellschaft AG Bielefeld, HRB 35-412  
Registergericht DE 176 26 5000  
USt-IdNr.

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net  
ctl-pmu.net



wir helfen, beraten und prüfen

CTL<sup>®</sup>-Nr.

[Materialbezeichnung] Garne

[Farben/Bezeichnung] siehe Tabellen

Prüfung	Prüfvorschrift/Prüfmethode	Anforderung	Prüfergebnis
<b>Schwermetalle</b> Extraktion in saurer Schweißlösung  BG:	SOP 4029 Analyse mit ICP OES z.T. Hydridmethode	Richtwert nach iVN	Fb. sand-creme
Antimon Sb 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Arsen As 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Blei Pb 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Cadmium Cd 0,1 mg/kg		≤ 0,1 mg/kg	< 0,1 mg/kg
Chrom Cr 1,0 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kobalt Co 1,0 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kupfer Cu 2,0 mg/kg		≤ 25 mg/kg	< 2 mg/kg
Nickel Ni 0,2 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Quecksilber Hg 0,02 mg/kg		≤ 0,02 mg/kg	< 0,02 mg/kg
Selen Se 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Zinn Sn 2,0 mg/kg		≤ 2,0 mg/kg	< 2,0 mg/kg

Prüfung	Prüfvorschrift/Prüfmethode	Anforderung	Prüfergebnis
<b>Schwermetalle</b> Extraktion in saurer Schweißlösung  BG:	SOP 4029 Analyse mit ICP OES z.T. Hydridmethode	Richtwert nach iVN	Fb. schwarz
Antimon Sb 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Arsen As 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Blei Pb 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Cadmium Cd 0,1 mg/kg		≤ 0,1 mg/kg	< 0,1 mg/kg
Chrom Cr 1,0 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kobalt Co 1,0 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kupfer Cu 2,0 mg/kg		≤ 25 mg/kg	< 2 mg/kg
Nickel Ni 0,2 mg/kg		≤ 1,0 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Quecksilber Hg 0,02 mg/kg		≤ 0,02 mg/kg	< 0,02 mg/kg
Selen Se 0,2 mg/kg		≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Zinn Sn 2,0 mg/kg		≤ 2,0 mg/kg	< 2,0 mg/kg

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe, RVS = Reißverschluss

Bank Sparkasse Gütersloh  
Kontonummer 400 53 45  
BLZ 478 500 65  
SWIFT/BIG WELADED 1 GTL  
IBAN DE 87 47850065 000 4005345

Anschrift Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, Germany  
Geschäftsführer Dr. rer. nat. Gerald Prior  
Sitz der Gesellschaft Bielefeld  
Registergericht AG Bielefeld, HRB 35-412  
USt-IdNr. DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net  
ctl-pmu.net



**wir helfen, beraten und prüfen**

CTL<sup>®</sup>-Nr.

[Materialbezeichnung]      Garne  
[Farben/Bezeichnung]      siehe Tabellen

**Anmerkungen:**

Die Bewertung der Echtheitsprüfungen erfolgt unter den in der Norm festgelegten Bedingungen mittels Graumaßstab (Lichteinheit mittels Blaumaßstab), wobei Note 5 die beste Note darstellt und Note 1 die schlechteste. Eine unterstrichene Benotung zeigt immer die Tendenz der Gesamtnote der Prüfung an. Von der Norm abweichende Bedingungen (z.B. andere Lichtquelle) können zu deutlichen Abweichungen einer Note führen.

Mit freundlichen Grüßen

CTL<sup>®</sup> GmbH Bielefeld

i. A. Marion Heyde

Anlage  
Prüfumfang Pestizide



wir helfen, beraten und prüfen

CTL<sup>®</sup>-Nr.

[Materialbezeichnung] Garne

[Farben/Bezeichnung] siehe Tabellen

Prüfsubstanz	Bestimmungsgrenze ( mg/kg )
2,4,5-T	0,1
2,4-D	0,1
Azinphos-ethyl	0,05
Azinphos-methyl	0,05
Aldrin	0,01
Bromophos-ethyl	0,01
Captafol	0,01
Carbaryl	0,1
Chlordane	0,01
Chlordimeform	0,1
Chlorfenvinphos	0,01
Coumaphos	0,05
Cyfluthrin	0,1
Cyhalothrin	0,1
Cypermethrin	0,1
DEF	0,01
Deltamethrin	0,1
DDD	0,01
DDE	0,01
DDT	0,01
Diazinon	0,01
Dichlorprop	0,1
Dicrotophos	0,05
Dieldrin	0,01
Dimethoat	0,05
Dinoseb und Salze	0,1
α-Endosulfan	0,01
β-Endosulfan	0,01
Endrin	0,01
Esfenvalerat	0,1
Fenvalerat	0,1
Heptachlor	0,01
Heptachlorepoxyd	0,01
Hexachlorbenzol ( HCB )	0,01
α-HCH	0,01
β-HCH	0,01
δ-HCH	0,01
γ-HCH	0,01
Malathion	0,01
MCPA	0,1
MCPB	0,1
Mecoprop	0,1
Methamidophos	0,05
Methoxychlor	0,01
Mirex	0,01
Monocrotophos	0,05
Parathion-ethyl	0,01
Parathion-methyl	0,01
Phosdrin	0,05
Profenofos	0,01
Propetamphos	0,01
Quinalphos	0,01
Toxaphen	0,1
Trifluralin	0,01

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe, RVS = Reißverschluss

Bank Sparkasse Gütersloh  
Kontonummer 400 53 45  
BLZ 478 500 65  
SWIFT/BIG WELADED 1 GTL  
IBAN DE 87 47850065 000 4005345

Anschrift Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, Germany  
Geschäftsführer Dr. rer. nat. Gerald Prior  
Sitz der Gesellschaft Bielefeld  
Registergericht AG Bielefeld, HRB 35-412  
USt-IdNr. DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net  
ctl-pmu.net